

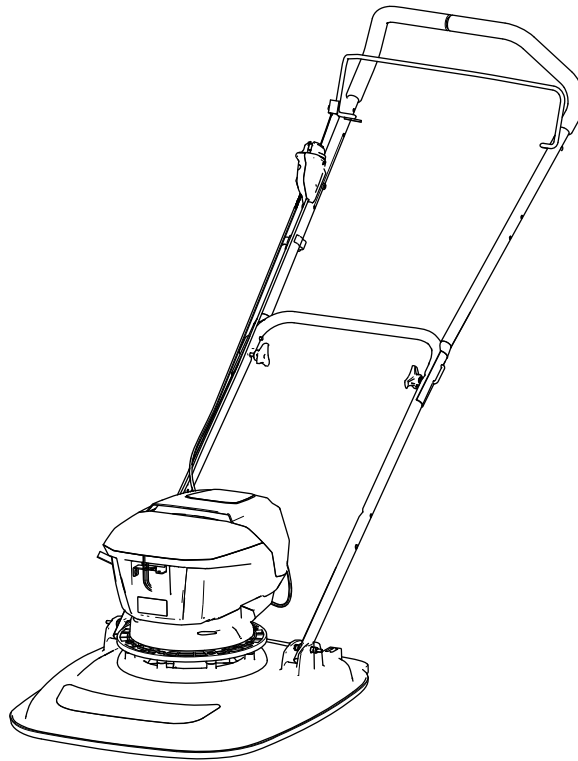


**Count on it.**

**Manuale dell'operatore**

**Tosaerba eHoverPro™ 450 60 V**

N° del modello 02614T—N° di serie 40000000 e superiori



## ⚠ AVVERTENZA

### CALIFORNIA

#### Avvertenza norma "Proposition 65"

Il cavo di alimentazione di questo prodotto contiene piombo, sostanza chimica che nello Stato della California è considerata causa di anomalie e di altre problematiche della riproduzione. Lavate le mani dopo averlo maneggiato.

L'utilizzo del presente prodotto potrebbe esporre a sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.

del numero di serie (se presente) per accedere a informazioni su garanzia, ricambi e altre informazioni sui prodotti.

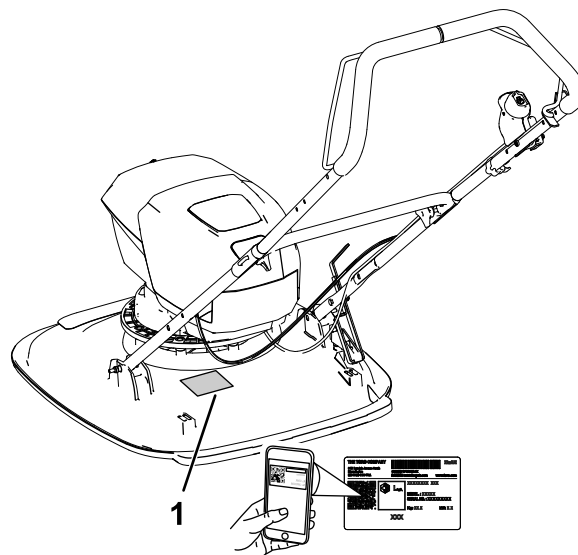


Figura 1

g414362

1. Posizione del numero del modello e del numero di serie

Scrivete il numero del modello e il numero di serie nello spazio seguente:

N° del modello \_\_\_\_\_

N° di serie \_\_\_\_\_

## Simbolo di avviso di sicurezza

Il simbolo di avviso di sicurezza (Figura 2) mostrato in questo manuale e sulla macchina richiama la vostra attenzione su importanti messaggi di sicurezza di cui dovrete seguire le indicazioni per evitare incidenti.



Figura 2

Simbolo di avviso di sicurezza

g000502

Il simbolo di avviso di sicurezza compare sopra l'informazione che vi avverte di azioni o situazioni non sicure ed è seguito dalla parola **PERICOLO**, **AVVERTENZA** o **ATTENZIONE**.

**PERICOLO** indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, **determina** la morte o gravi infortuni.

## Introduzione

Questa macchina è destinata all'uso da parte di operatori professionisti in applicazioni commerciali per la manutenzione di tappeti erbosi su pendenze, strette ondulazioni, aree nei pressi di zone d'acqua o bordi dei bunker. È progettata per utilizzare i pacchi batteria agli ioni di litio a 60 V di Toro. Questi pacchi batteria sono progettati per essere caricati esclusivamente dai caricabatterie agli ioni di litio da 60 V di Toro. L'utilizzo di questo prodotto per scopi non conformi alle funzioni per cui è stato concepito può essere pericoloso per l'utente e gli astanti.

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto e di evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Visitate il sito [www.https://www.toro.com/en-GB](https://www.toro.com/en-GB) per maggiori informazioni, tra cui suggerimenti per la sicurezza, materiali di formazione, informazioni sugli accessori, per ottenere assistenza nella ricerca di un rivenditore o per registrare il vostro prodotto.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o a un Centro Assistenza Toro, e abbiate sempre a portata di mano il numero del modello e il numero di serie del prodotto. Figura 1 indica la posizione del numero di modello e di serie sul prodotto. Scrivete i numeri nell'apposito spazio.

**Importante:** Con il vostro dispositivo mobile, potete scansionare il codice QR sull'adesivo

**AVVERTENZA** indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, **potrebbe determinare** la morte o gravi infortuni.

**ATTENZIONE** indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, **potrebbe determinare** infortuni lievi o moderati.

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate anche altre due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

## Indice

Simbolo di avviso di sicurezza .....	2
Sicurezza .....	3
ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI .....	3
Adesivi di sicurezza e informativi .....	6
Preparazione .....	8
1 Montaggio dell'arresto a pedale della stegola .....	8
2 Montaggio della stegola .....	8
Quadro generale del prodotto .....	12
Comandi .....	12
Specifiche .....	12
Intervalli di temperatura di carica, funzionamento e stoccaggio .....	12
Attrezzi/accessori .....	12
Prima dell'uso .....	13
Inserimento del pacco batteria nella macchina .....	13
Durante l'uso .....	14
Messa in funzione della macchina .....	14
Spegnimento della macchina .....	14
Rimozione del pacco batteria dalla macchina .....	15
Sostegno della stegola con l'arresto del pedale .....	15
Regolazione dell'altezza di taglio .....	15
Suggerimenti .....	17
Dopo l'uso .....	17
Ricarica del pacco batteria .....	17
Manutenzione .....	19
Programma di manutenzione raccoman- dato .....	19
Preparazione per la manutenzione .....	19
Manutenzione della lama .....	19
Pulizia della macchina .....	21
Rimessaggio .....	21
Preparazione della macchina per il rimessaggio .....	21
Preparazione della macchina per il funzionamento .....	21
Localizzazione guasti .....	23

# Sicurezza

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

### ▲ AVVERTENZA

**Quando si utilizzano tosaerba elettrici, per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni personali, dovranno sempre essere seguite le precauzioni di sicurezza di base, che includono quanto segue:**

### Leggete tutte le istruzioni

#### I. Formazione

1. L'operatore della macchina è responsabile di eventuali incidenti o pericoli per gli altri e la rispettiva proprietà.
2. Non consentite ai bambini di utilizzare o giocare con la macchina, il pacco batteria o il caricabatteria; le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
3. Non lasciate che bambini o persone non addestrate utilizzino o effettuino interventi di manutenzione su questo dispositivo. Permettete soltanto a persone responsabili, addestrate, che abbiano dimestichezza con le istruzioni e in adeguate condizioni fisiche di utilizzare o di effettuare interventi di manutenzione su questo dispositivo.
4. Prima di utilizzare la macchina, il pacco batteria e il caricabatterie, leggete tutte le istruzioni e le indicazioni di precauzione su questi prodotti.
5. Familiarizzate con i comandi e l'uso corretto della macchina, del pacco batteria e del caricabatteria.

#### II. Preparazione

1. Tenete astanti, in particolare bambini e animali domestici, lontano dall'area di lavoro.
2. Non utilizzate la macchina senza che tutti gli schermi e i dispositivi di protezione, quali deflettori e dispositivi di raccolta dello sfalcio, siano montati e correttamente funzionanti sulla macchina.
3. Ispezionate l'area in cui userete la macchina ed eliminate tutti gli oggetti che potrebbero interferire con il suo funzionamento o che la macchina potrebbe scagliare.
4. Prima di utilizzare la macchina, assicuratevi che lama, bullone della lama e gruppo lame non siano usurati o danneggiati. Sostituite eventuali adesivi danneggiati o illeggibili.

5. Utilizzate solo il pacco batteria specificato da Toro. L'utilizzo di altri accessori e attrezzi può aumentare il rischio di infortuni e incendi.
6. Il collegamento del caricabatterie a una presa di corrente non adeguata può causare un incendio o una scossa elettrica. Per un diverso tipo di collegamento, se necessario usate un adattatore adeguato alla configurazione della presa elettrica.
7. Non utilizzate un pacco batteria o un caricabatteria danneggiato o modificato, che potrebbe comportarsi in modo imprevedibile e comportare incendi, esplosioni o rischio di infortuni.
8. Se il cavo di alimentazione del caricabatteria è danneggiato, contattate un distributore Toro autorizzato per sostituirlo.
9. Caricate il pacco batteria solo con il caricabatteria specificato da Toro. Un caricabatteria adatto a un tipo di pacco batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.
10. Caricate il pacco batteria solo in un'area ben ventilata.
11. Seguite tutte le istruzioni di ricarica e non caricate il pacco batteria al di fuori del range di temperatura specificato nelle istruzioni. Altrimenti, potreste danneggiare il pacco batteria e aumentare il rischio di incendio.
12. Vestitevi in modo idoneo – indossate abbigliamento consono, comprendente occhiali di protezione, pantaloni lunghi, scarpe robuste e antiscivolo (non lavorate mai scalzi o indossando sandali) e protezioni per l'udito. Legate i capelli lunghi e non indossate indumenti larghi o gioielli pendenti che possano rimanere impigliati nelle parti in movimento. Indossate una maschera antipolvere in condizioni operative polverose. Si raccomanda di utilizzare guanti in gomma.

### III. Funzionamento

1. Il contatto con la lama in movimento causa gravi ferite. Tenete mani e piedi a distanza dall'area di taglio e da tutte le parti in movimento della macchina. Restate sempre lontani dall'apertura di scarico.
2. L'utilizzo di questa macchina per scopi non conformi alle funzioni per cui è stata concepita può essere pericoloso per l'utente e gli astanti.
3. Disinnestate la trazione automatica (se in dotazione) prima di avviare la macchina.
4. Non inclinate la macchina all'avviamento del motore.
5. Evitate un avviamento accidentale – assicuratevi che il pulsante di avviamento elettrico sia rimosso dall'ignizione prima di effettuare il collegamento al pacco batteria e prima di maneggiare la macchina.
6. Prestate piena attenzione quando utilizzate la macchina. Non effettuate alcuna attività che causi distrazioni; in caso contrario, potreste causare infortuni o danni alla proprietà.
7. Arrestate la macchina, rimuovete il pulsante di avviamento elettrico, attendete l'arresto di tutte le parti in movimento e rimuovete il pacco batteria dalla macchina prima di effettuare regolazioni, interventi di manutenzione, pulizia o stoccaggio.
8. Togliete il pacco batteria e il pulsante di avviamento elettrico dalla macchina ogniqualvolta la lasciate incustodita o prima di cambiare gli accessori.
9. Non forzate la macchina – lasciate che la macchina svolga il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stata progettata.
10. Rimanete vigili – guardate ciò che state facendo e affidatevi al buon senso durante l'utilizzo della macchina. Non utilizzate la macchina in caso di malattia, stanchezza o sotto l'effetto di alcol o droga.
11. Non utilizzate un tosaerba a batteria in condizioni di pioggia.
12. Azionate la macchina soltanto in condizioni meteo idonee e di buona visibilità. Non utilizzate la macchina se c'è rischio di fulmini.
13. Prestate la massima attenzione quando fate marcia indietro o tirate la macchina verso di voi.
14. Mantenete una posizione solida sui piedi e un buon equilibrio in ogni momento, soprattutto in pendenza. Eseguite un movimento laterale, mai verso l'alto e il basso. Sulle pendenze invertite la direzione con la massima cautela. Non tosate su pendenze di oltre 45°. Camminate e non correte mai con la macchina.
15. Non dirigete il materiale di scarico verso le persone. Evitate di scaricare il materiale contro un muro o un'ostruzione poiché potrebbe rimbalzare contro di voi. Arrestate la/e lama/e quando attraversate superfici non erbose.
16. Fate attenzione a buche, solchi, gobbe, rocce o altre insidie del terreno. Il terreno accidentato può far sì che perdiate l'equilibrio o la presa.
17. Erba e foglie bagnate possono causare gravi ferite se doveste scivolare e toccare la lama. Non procedete alla tosatura in condizioni di bagnato. Non procedete alla tosatura in condizioni di pioggia.
18. Se la macchina colpisce un oggetto o inizia a vibrare, spegnete immediatamente la macchina,

rimuovete il pulsante di avviamento elettrico, attendete l'arresto di tutte le parti in movimento e rimuovete il pacco batteria prima di esaminare la macchina per escludere danni. Effettuate le riparazioni necessarie prima di riprendere a utilizzare la macchina.

19. Arrestate la macchina e togliete il pulsante di avviamento elettrico prima di caricare la macchina per il trasporto.
20. In condizioni di uso scorretto, il pacco batteria può espellere del liquido: evitate il contatto. Se doveste venire accidentalmente a contatto con il liquido, lavatevi con acqua. Se il liquido dovesse venire a contatto con gli occhi, consultate un medico. Il liquido fuoriuscito dal pacco batteria può causare irritazioni o ustioni.

#### **IV. Manutenzione e rimessaggio**

1. Arrestate la macchina, rimuovete il pulsante di avviamento elettrico, attendete l'arresto di tutte le parti in movimento e rimuovete il pacco batteria dalla macchina prima di effettuare regolazioni, interventi di manutenzione, pulizia o stoccaggio.
2. Non tentate di riparare la macchina, ad eccezione di quanto indicato nelle istruzioni. Fate eseguire gli interventi di assistenza sulla macchina a un distributore Toro autorizzato, utilizzando ricambi identici.
3. Indossate i guanti e la protezione per gli occhi durante la manutenzione della macchina.
4. Affilate una lama smussata su entrambi i taglienti per mantenere l'equilibrio. Pulite la lama e assicuratevi che sia equilibrata.
5. Sostituite la lama se piegata, usurata o crepata. Una lama sbilanciata causa vibrazioni che possono danneggiare il motore o causare infortuni.
6. Durante la manutenzione della lama, siate consapevoli del fatto che la lama può ancora muoversi anche se l'alimentazione è scollegata.
7. Per prestazioni ottimali, utilizzate solo ricambi e accessori originali Toro. Altri ricambi e accessori possono essere pericolosi e tale utilizzo potrebbe rendere nulla la garanzia del prodotto.
8. Effettuate la manutenzione della macchina – mantenete affilati e puliti i taglienti per prestazioni migliori e più sicure. Mantenete le stegole asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Tenete le protezioni in posizione e in buone condizioni operative. Accertatevi che la lama sia affilata. Utilizzate solo un ricambio identico per sostituire la lama.
9. Controllate che la macchina non abbia parti danneggiate – se le protezioni o altre parti

risultano danneggiate, determinate se la macchina funziona correttamente. Verificate che non vi siano parti mobili non allineate, grippate o rotte, verificate il montaggio e qualsiasi altra condizione che possa influire negativamente sul funzionamento. Se non indicato nelle istruzioni, fate riparare o sostituire le protezioni o i componenti danneggiati da un distributore Toro autorizzato.

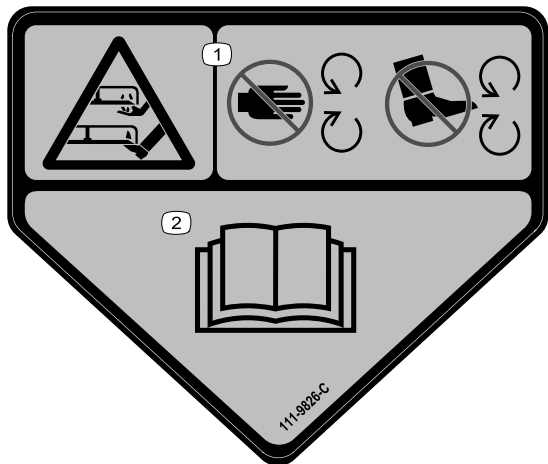
10. Quando un pacco batteria non è in uso, tenetelo lontano da oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi e viti che possano creare un collegamento da 1 terminale a un altro. Mandare in cortocircuito i morsetti della batteria può causare bruciature o un incendio.
11. Controllate frequentemente i bulloni di montaggio della lama e del motore per verificare che siano serrati.
12. Quando non utilizzate la macchina, riponetela al chiuso, in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.
13. Non esponete un pacco batteria o una macchina al fuoco o a eccessive temperature. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C potrebbe causare un'esplosione.
14. **ATTENZIONE** – se maneggiato impropriamente, il pacco batteria può presentare un rischio di incendio, esplosione o ustione chimica.
  - Non smontate il pacco batteria.
  - Sostituite il pacco batteria solo con un pacco batteria originale Toro; l'utilizzo di un altro tipo di pacco batteria può causare un incendio o un rischio di lesione.
  - Tenete i pacchi batteria fuori dalla portata dei bambini e nella confezione originale fino a quando non sarete pronti a utilizzarli.

## **CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI**

# Adesivi di sicurezza e informativi



Adesivi e istruzioni di sicurezza sono chiaramente visibili all'operatore e ubicate vicino a qualsiasi area di potenziale pericolo. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.



111-9826

decal111-9826

1. Pericolo di ferite o smembramento di mani o piedi causati dall'elemento di taglio – tenete mani e piedi lontani dalle parti in movimento.
2. Leggete il *Manuale dell'operatore*.



133-8054

decal133-8054



94-8072

decal94-8072

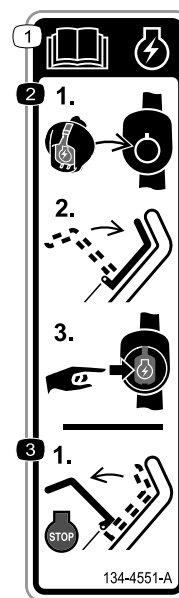


g017410

H295159

g017410

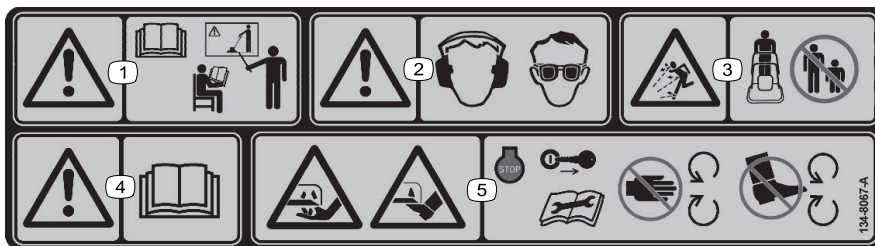
1. Spegnimento del motore (arresto)



134-4551

decal134-4551

1. Per ulteriori informazioni sull'avvio della macchina, leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Per avviare la macchina, inserite il pulsante di avviamento elettrico nel relativo interruttore, portate la barra di comando della lama verso l'impugnatura e premete il pulsante di avviamento elettrico.
3. Per spegnere la macchina rilasciate la barra di comando della lama.



decal134-8067

**134-8067**

1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*; tutti gli operatori devono essere addestrati prima di utilizzare la macchina.
2. Avvertenza - indossate protezioni per l'udito e per gli occhi.
3. Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a distanza.
4. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*.
5. Pericolo di taglio/smembramento di mani o piedi a causa della lama del tosaerba - spegnete la macchina ed estraete la chiave prima di eseguire interventi di manutenzione; state lontani dalle parti in movimento.

# Preparazione

# 1

## Montaggio dell'arresto a pedale della stegola.

Parti necessarie per questa operazione:

1	Stegola inferiore
1	Arresto a pedale
2	Rondella (6 mm)
1	Dado di bloccaggio (6 mm)

## Procedura

**Nota:** Potete utilizzare l'arresto a pedale solo per sostenere la stegola in posizione verticale quando montate la stegola nella posizione più bassa, 103,4 cm.

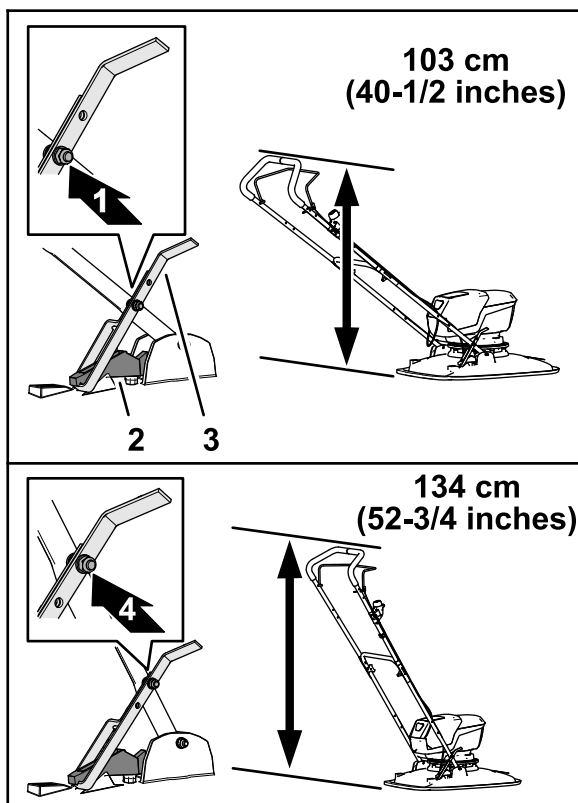


Figura 3

g414363

1. Posizione della stegola bassa
2. Staffa del dispositivo di bloccaggio
3. Arresto a pedale
4. Posizione della stegola alta

1. Stabilite l'altezza della stegola quando l'arresto a pedale è fissato alla staffa del dispositivo di bloccaggio (Figura 3).
2. Allineate il foro nell'arresto a pedale con il bullone nella stegola inferiore (Figura 4).

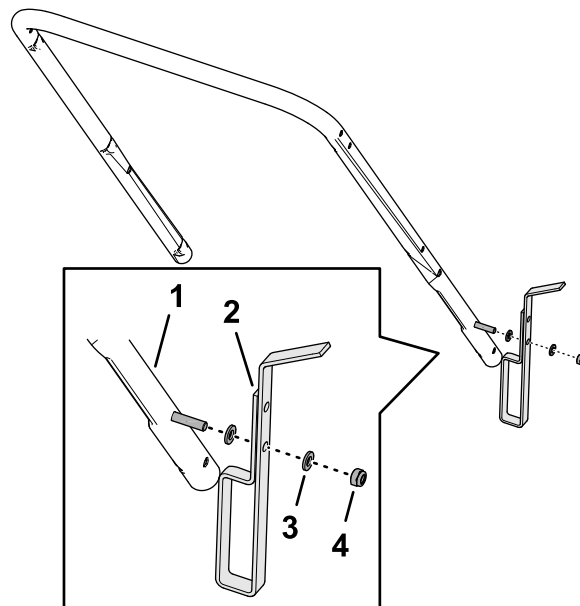


Figura 4

g462033

1. Stegola inferiore
2. Arresto a pedale
3. Rondella (6 mm)
4. Dado di bloccaggio (6 mm)

3. Montate l'arresto a pedale sulla stegola con 2 rondelle (6 mm) e un dado di bloccaggio (6 mm).
4. Serrate il dado di bloccaggio.

**Nota:** Accertatevi di poter ruotare l'arresto a pedale.



# 2

## Montaggio della stegola

Parti necessarie per questa operazione:

4	Bussole a T
2	Bullone (6 x 55 mm)
7	Rondella (6 mm)
2	Dado di bloccaggio (6 mm)
1	Stegola superiore
2	Bullone a U
2	Manopola
1	Vite a testa bombata
1	Morsetto per cavi
1	Dado di bloccaggio
2	Fascetta per cavo

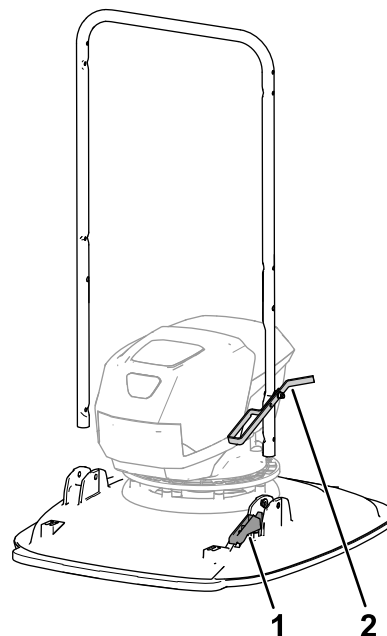


Figura 6

g414364

1. Staffa del dispositivo di bloccaggio
2. Arresto a pedale di bloccaggio

## Assemblaggio della stegola inferiore alla macchina

1. Montate 2 bussole a T nelle flange della stegola del piatto di taglio (Figura 5).

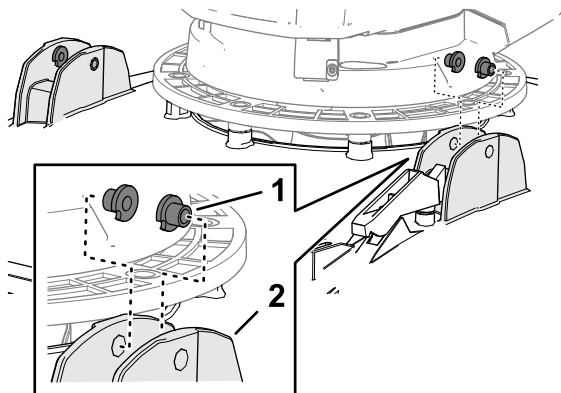


Figura 5

g367117

1. Bussole a T
2. Flange della stegola (piatto di taglio)

2. Allineate l'arresto del pedale della stegola alla staffa del dispositivo di bloccaggio sul piatto (Figura 6).

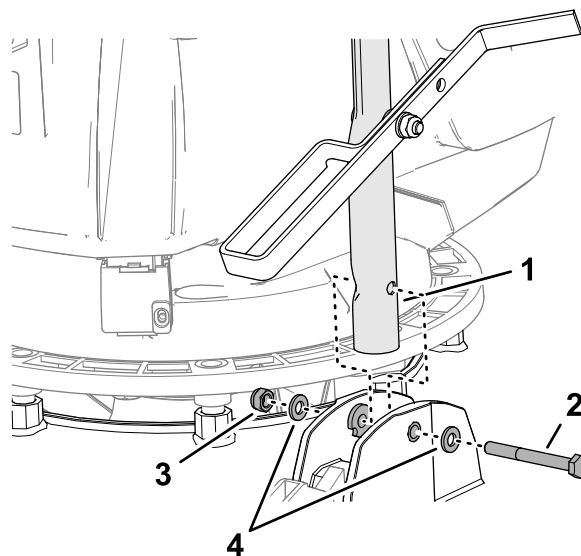


Figura 7

g367302

1. Stegola inferiore
2. Bullone (6 x 55 mm)
3. Rondella (6 mm)
4. Dado di bloccaggio (6 mm)

4. Ripetete il passaggio 3 sull'altro lato della macchina.

## Assemblaggio della stegola superiore e inferiore

1. Allineate i fori sulla stegola superiore con i fori nella stegola inferiore (Figura 8).

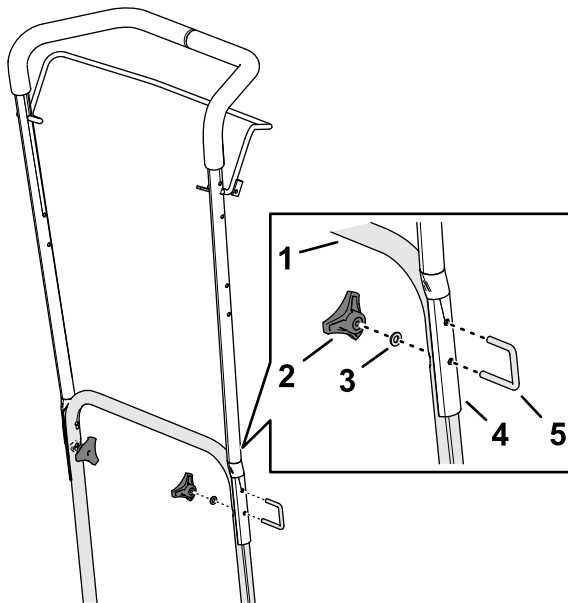


Figura 8

g364684

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 1. Stegola inferiore | 4. Stegola superiore |
| 2. Manopola          | 5. Bullone a U       |
| 3. Rondella (6 mm)   |                      |

2. Assemblate la stegola superiore alla stegola inferiore con i 2 bulloni a U, 2 rondelle (6 mm) e 2 manopole.

## Assemblaggio del cavo alla stegola di presenza dell'operatore

1. Premete la gamba della stegola di presenza dell'operatore fino a quando non è possibile rimuoverlo dalla stegola superiore e rimuovete la barra dalla macchina (Figura 9).

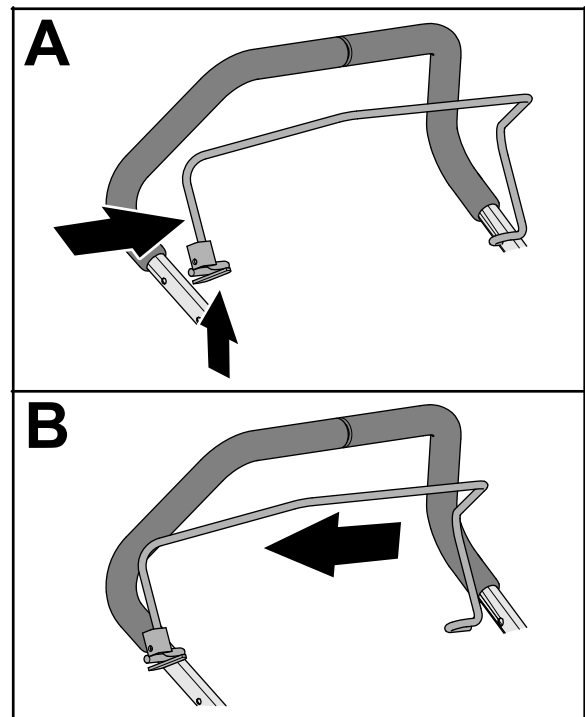


Figura 9

g367353

2. Inserite il raccordo del cavo attraverso il foro nella staffa della stegola di presenza dell'operatore come illustrato nella Figura 10.

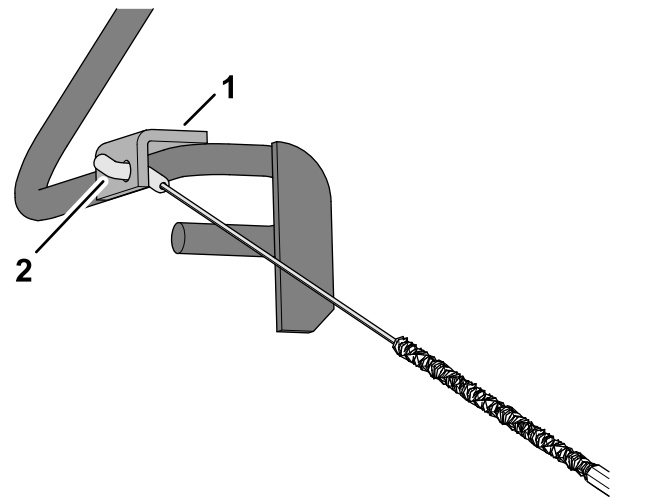


Figura 10

g367914

- |                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Staffa (stegola di presenza) | 2. Raccordo del cavo dell'operatore |
|---------------------------------|-------------------------------------|

3. Inserite l'estremità della stegola di presenza dell'operatore nella stegola, premete leggermente l'altra gamba della barra e inserite la barra nella stegola (Figura 11).

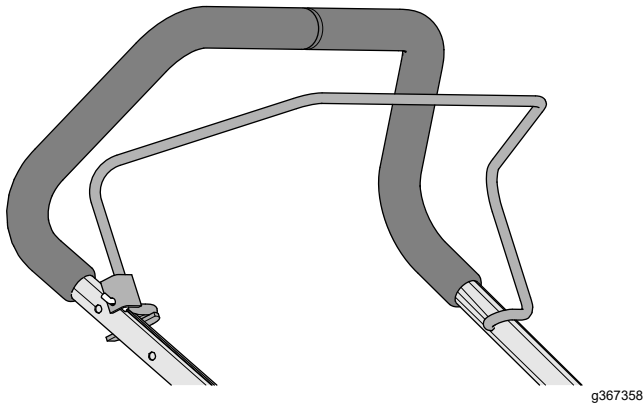


Figura 11

## Fissaggio dei cavi alla stegola

Fissate i cavi alla stegola utilizzando delle fascette per cavi, come illustrato nella Figura 13.

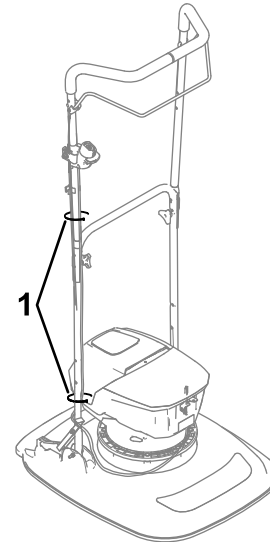


Figura 13

1. Fascetta per cavi

## Installazione dell'interruttore di avviamento elettrico

1. Installate l'interruttore di avviamento elettrico sulla stegola come illustrato (Figura 12).

**Nota:** Utilizzate il foro di montaggio più basso della stegola.

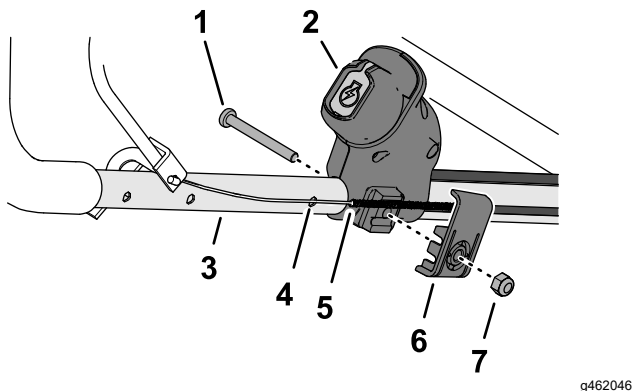


Figura 12

- |   |  |
|---|--|
| 1. Vite a testa bombata                 | 5. Cavo (stegola di presenza dell'operatore) |
| 2. Interruttore di avviamento elettrico | 6. Morsetto per cavi                         |
| 3. Stegola superiore                    | 7. Dado di bloccaggio                        |
| 4. Non utilizzate questo foro.          |  |

2. Allineate il cavo per la stegola di presenza dell'operatore alla scanalatura superiore del cavo dell'interruttore di avviamento elettrico.
3. Allineate il morsetto per cavi al cavo e all'interruttore.
4. Fissate il morsetto, il cavo e l'interruttore alla stegola superiore con la vite a testa bombata e il dado di bloccaggio.

# Quadro generale del prodotto

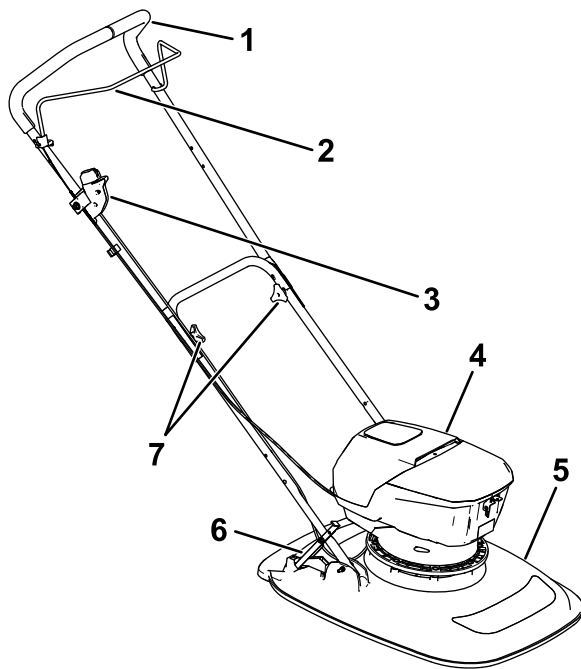


Figura 14

g414369

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Stegola                                       | 5. Piatto di taglio                 |
| 2. Stegola di presenza dell'operatore            | 6. Arresto del pedale della stegola |
| 3. Pulsante/interruttore di avviamento elettrico | 7. Manopole della stegola           |
| 4. Coperchio del vano batteria                   |                                     |

## Comandi

### Stegola di presenza dell'operatore

La stegola di presenza dell'operatore (Figura 14) controlla la potenza del motore.

- Premete la barra verso la stegola per avviare il motore.
- Rilasciate la barra verso la stegola per spegnere il motore.

### Pulsante di avviamento elettrico

Il pulsante di avviamento elettrico (Figura 14) si inserisce nell'interruttore di avviamento elettrico e insieme vengono utilizzati per comandare il motore elettrico.

## Specifiche

### Specifiche della macchina

Modello	Larghezza di taglio	Larghezza del prodotto
02614T	465 mm	575 mm

### Intervalli di temperatura di carica, funzionamento e stoccaggio

#### Specifiche intervalli di temperatura

Ricarica o stoccaggio del pacco batteria	Utilizzo del pacco batteria	Utilizzo della macchina
5 °C–40 °C*	-30 °C–49 °C*	0 °C–49 °C*

\*I tempi di ricarica possono aumentare se la ricarica del pacco batteria non avviene all'interno dello specifico intervallo di temperatura.

Stocate la macchina, il pacco batteria e il caricabatterie in un luogo chiuso, ben pulito e asciutto.

## Attrezzi/accessori

È disponibile una gamma di attrezzi ed accessori approvati da Toro per l'impiego con la macchina, per ottimizzare ed ampliare le sue applicazioni. Richiedete un elenco di tutti gli attrezzi ed accessori approvati a un Centro Assistenza Toro o a un Distributore Toro autorizzati oppure visitate il sito [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Per ottenere prestazioni ottimali e mantenere la certificazione di sicurezza della macchina, utilizzate solo ricambi e accessori originali Toro. Componenti e accessori sostitutivi realizzati da altri produttori potrebbero essere pericolosi.

# Funzionamento

## Prima dell'uso

### Inserimento del pacco batteria nella macchina

**Importante:** Utilizzate il pacco batteria solo a temperature comprese all'interno dell'intervallo corretto; fate riferimento a [Specifiche \(pagina 12\)](#)

1. Rimuovete il pulsante di avviamento elettrico dall'interruttore dell'avviatore elettrico; fate riferimento a [Messa in funzione della macchina \(pagina 14\)](#).
2. Verificate il pacco batteria per assicurarvi che gli sfati siano privi di polvere e detriti.
3. Montate il coperchio del vano batteria ([Figura 15](#)).
4. Allineate i contatti elettrici del pacco batteria con i contatti elettrici presenti nel vano batteria.
5. Montate il pacco batteria sui contatti elettrici del vano batteria fino a quando la batteria non risulta saldamente bloccata.
6. Chiudete il coperchio del vano batteria.

**Nota:** Se il coperchio del vano batteria non si chiude completamente, significa che la batteria non è correttamente inserita e bloccata nel vano.

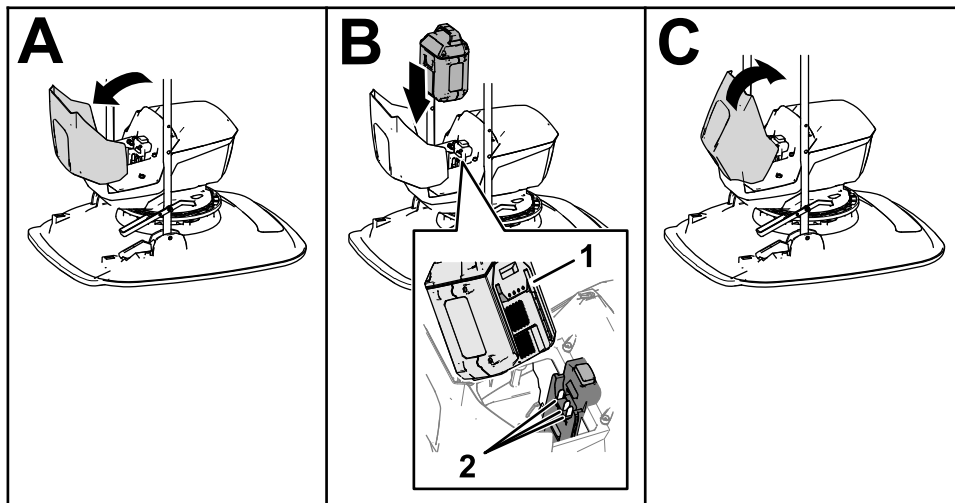


Figura 15

g414371

1. Contatti elettrici del pacco batteria

2. Contatti elettrici del vano batteria

## Durante l'uso

### Messa in funzione della macchina

1. Inserite la chiave di avviamento elettrico nell'interruttore di avviamento elettrico (Figura 16).

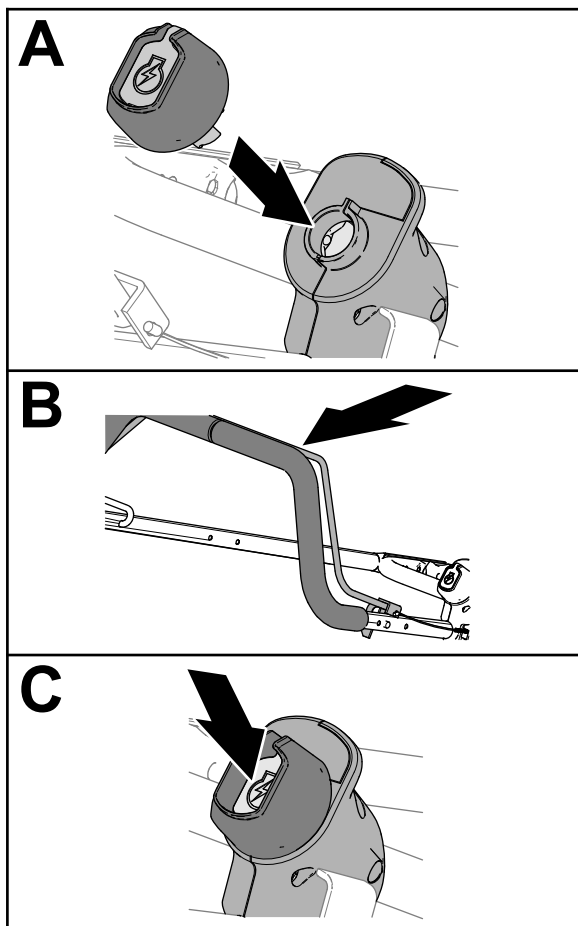


Figura 16

g367528

### Spegnimento della macchina

1. Rilasciate la stegola di presenza dell'operatore (Figura 17).

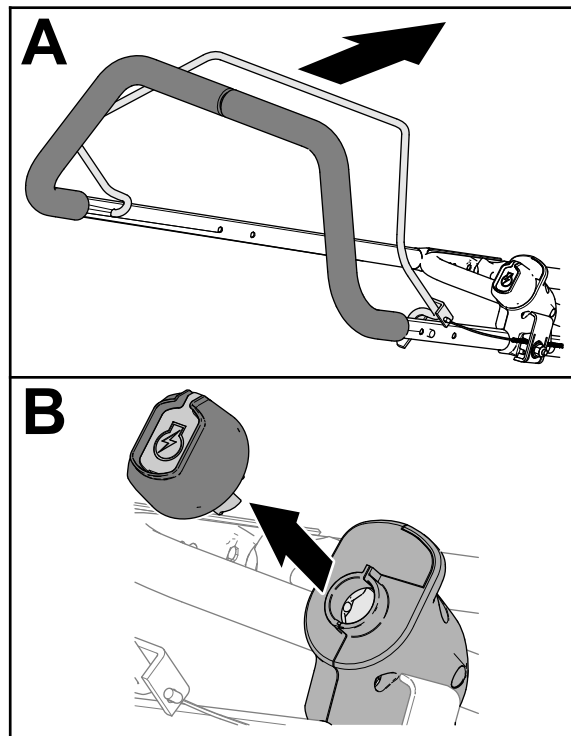


Figura 17

g367527

2. Tenete la stegola mentre aspettate che il motore si arresti.
3. Rimuovete la chiave di avviamento elettrico dall'interruttore di avviamento elettrico.

2. Afferrate la stegola e la stegola di presenza dell'operatore e chiudete la prima contro la seconda (Figura 16).
3. Premere il pulsante di avviamento.
4. Lasciate che il motore funzioni alla massima velocità prima di spostare la macchina.

# Rimozione del pacco batteria dalla macchina

1. Spegnete la macchina; fate riferimento a [Spegnimento della macchina \(pagina 14\)](#).
2. Aprite il coperchio del vano batteria ([Figura 18](#)).
3. Premete il fermo del pacco batteria per rilasciare il pacco batteria e rimuovete il pacco batteria.
4. Chiudete il coperchio del vano batteria.

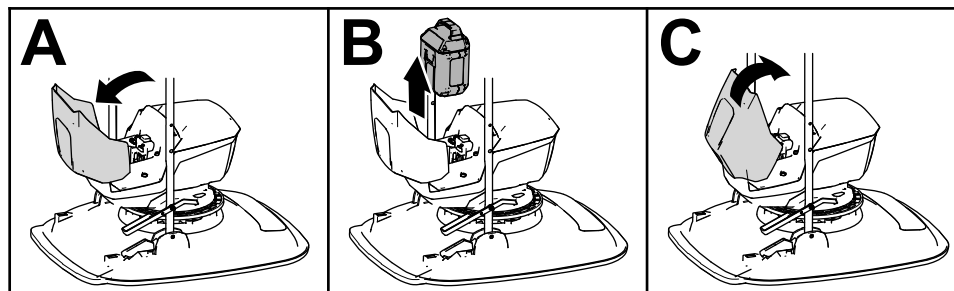


Figura 18

g414370

## Sostegno della stegola con l'arresto del pedale

### Stegola montata in posizione più bassa

**Nota:** Se avete montato la stegola nella posizione bassa, da 103 cm, utilizzate l'arresto del pedale per sostenere la stegola in posizione verticale..

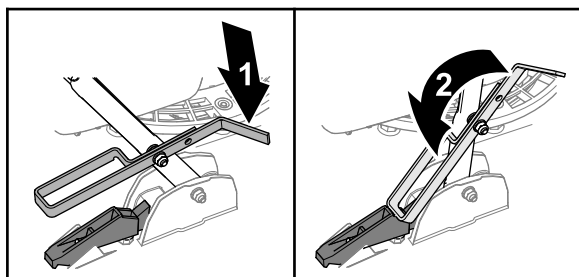


Figura 19

g367257

1. Arresto del pedale ruotato in avanti
2. Arresto del pedale ruotato indietro

- Per rilasciare la stegola, sollevate la stegola e ruotate l'arresto del pedale in avanti ([Figura 19](#)).
- Per sostenere la stegola, posizionate la stegola e ruotate l'arresto del pedale indietro.

## Regolazione dell'altezza di taglio

### ⚠ AVVERTENZA

Mentre regolate l'altezza di taglio potreste toccare la lama in movimento e ferirvi gravemente.

- Rilasciate la stegola di presenza dell'operatore e attendete che le parti in movimento si arrestino.
- Indossate guanti resistenti ai tagli quando maneggiate la lama.

### Rimozione della lama

1. Spegnete la macchina, rimuovete il pulsante di avviamento elettrico e la batteria; fate riferimento a [Spegnimento della macchina \(pagina 14\)](#).
2. Inclinate la macchina su un lato.

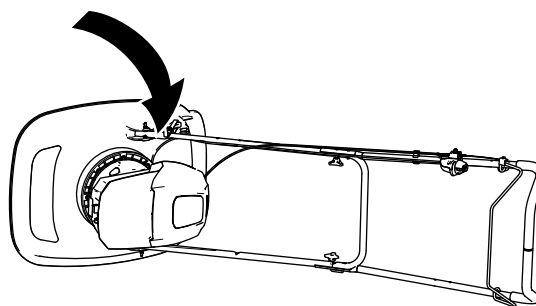


Figura 20

g414372

3. Usate un blocco di legno per tenere ferma la lama ([Figura 21](#)).

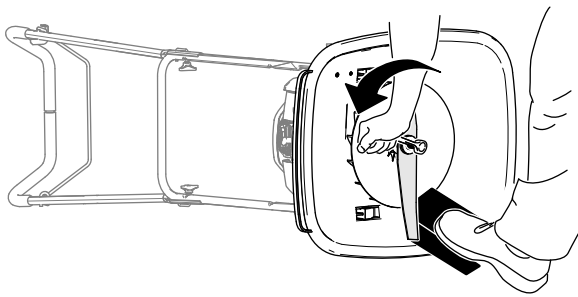


Figura 21

g364888

- Utilizzate una chiave per rimuovere la lama ruotando il bullone in senso antiorario (Figura 21).

**Importante:** Indossate guanti di sicurezza e guanti resistenti ai tagli quando rimuovete la lama.

## Posizionamento dei distanziali della lama

Modificate la posizione dei distanziali per regolare l'altezza di taglio come illustrato nella Figura 22.

**Nota:** Ogni distanziale modifica l'altezza di taglio della lama di 6,3 mm.

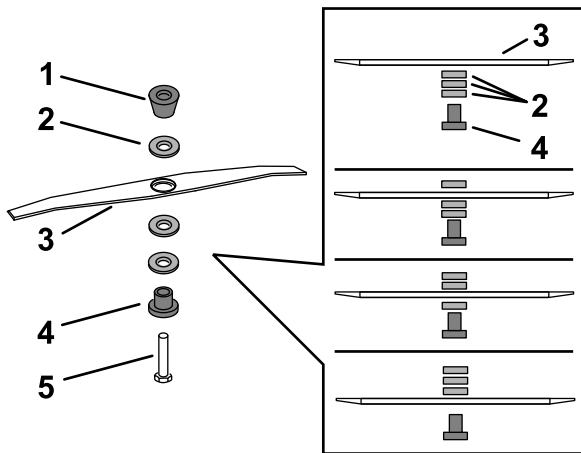


Figura 22

g364990

- |                       |            |
|-----------------------|------------|
| 1. Distanziale conico | 4. Fermo   |
| 2. Distanziali        | 5. Bullone |
| 3. Lama               |            |

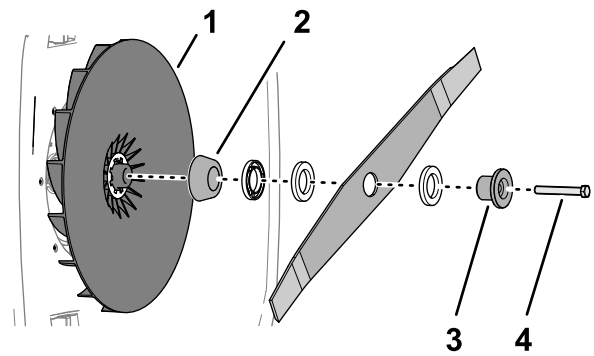


Figura 23

g364923

- |                       |            |
|-----------------------|------------|
| 1. Girante            | 3. Fermo   |
| 2. Distanziale conico | 4. Bullone |

- Serrate il bullone della lama a 75 N·m.

**Importante:** Un bullone serrato a 75 N·m è molto stretto. Quando mantenete la lama di taglio con un blocco o un pezzo di legno, ponete il vostro peso dietro la chiave dinamometrica e serrate il bullone.

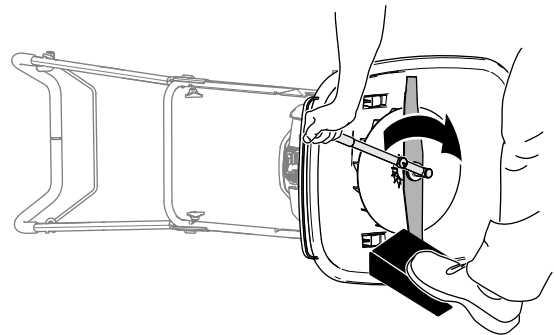


Figura 24

g364889

- Inclinate la macchina ponendola in verticale.

## Montaggio della lama

- Allineate le estremità curve della lama verso il piatto di taglio e montate il fermo, la lama, i distanziali e il distanziale conico al girante con il bullone.

**Importante:** Montate sempre il distanziale conico direttamente sotto il girante e il fermo sotto la testa della vite.



# Suggerimenti

## Suggerimenti generali per la tosatura

- Posizionate l'anello dell'arresto del pedale sotto il dispositivo di bloccaggio per aumentare la capacità di maneggiare la macchina.

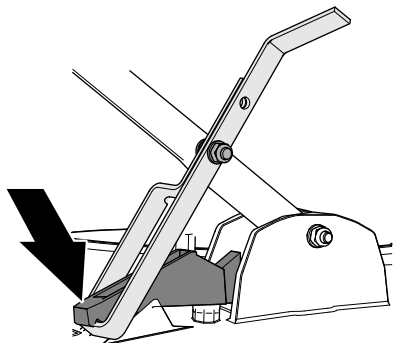


Figura 25

g367278

- Ispezionate l'area in cui userete la macchina ed eliminate tutti gli oggetti che la macchina potrebbe scagliare.
- Evitate di colpire oggetti solidi con la lama. Non tosate deliberatamente sopra un oggetto.
- Se la macchina dovesse colpire un oggetto o iniziare a vibrare, spegnete immediatamente il motore, rimuovete la chiave di avviamento elettrico ed esaminate la macchina per escludere danni.
- Per prestazioni migliori, accertatevi che la lama sia affilata prima dell'inizio della stagione di taglio.
- Sostituite una lama danneggiata con una nuova lama sostitutiva Toro.

## Falciatura dell'erba

- Falciate soltanto un terzo del filo d'erba per volta. Non falciate al di sotto dell'impostazione più alta (30 mm) a meno che l'erba non sia rada, o nel tardo autunno quando l'erba inizia a rallentare la crescita.
- Non tosate erba lunga più di 15 cm perché la macchina potrebbe essere soggetta a ostruzioni e il motore potrebbe andare in stallo.
- Erba e foglie bagnate tendono ad ammucchiarsi sul tappeto erboso e possono intasare il tosaerba o arrestare il motore. Tosate solo in condizioni di asciutto, se possibile.

## ⚠ AVVERTENZA

**Erba bagnata o foglie possono provocare gravi lesioni se scivolano e venite a contatto con la lama di taglio.**

**Tosate solo in condizioni di asciutto, se possibile.**

- In condizioni di particolare siccità prestate attenzione al rischio di incendio, seguite le relative avvertenze locali e mantenete la macchina libera da erba secca e scarti di foglie.
- Se l'aspetto del tappeto erboso tosato non è soddisfacente, provate 1 dei seguenti:
  - Ispezionate l'elemento di taglio e/o sostituite la lama di taglio.
  - Camminate più lentamente mentre tosate.
  - Alzate l'altezza di taglio del tosaerba.
  - Tosate l'erba più di frequente.
  - Sovrapponete le passate, anziché falciare un'intera andana ad ogni passata.

## Sminuzzatura delle foglie

- Dopo la tosatura del tappeto erboso, almeno metà di esso deve essere visibile attraverso le foglie. All'occorrenza, effettuate più di una sola passata sulle foglie.
- Si sconsiglia di falciare l'erba lunga più di 15 cm. Se lo strato di foglie è troppo spesso, il tosaerba può intasarsi e arrestare il motore.
- Se il tosaerba non sminuzza finemente le foglie, rallentate la velocità di tosatura.

## Dopo l'uso

## Ricarica del pacco batteria

**Importante:** Il pacco batteria non è completamente carico al momento dell'acquisto. Prima di utilizzare l'utensile per la prima volta, posizionate il pacco batteria nel caricabatteria e ricaricatelo fino a quando il display LED non indica una ricarica completa del pacco batteria. Leggete tutte le precauzioni di sicurezza.

**Importante:** Caricate il pacco batteria solo a temperature ambiente comprese all'interno dello specifico intervallo di temperatura; fate riferimento a [Intervalli di temperatura di carica, funzionamento e stoccaggio \(pagina 12\)](#).

**Nota:** In qualsiasi momento, premete il pulsante dell'indicatore di carica della batteria sul pacco batteria per visualizzare l'attuale stato di carica (indicatori LED).

1. Assicuratevi che gli sfiati sulla batteria e sul caricabatterie siano privi di polvere e detriti.

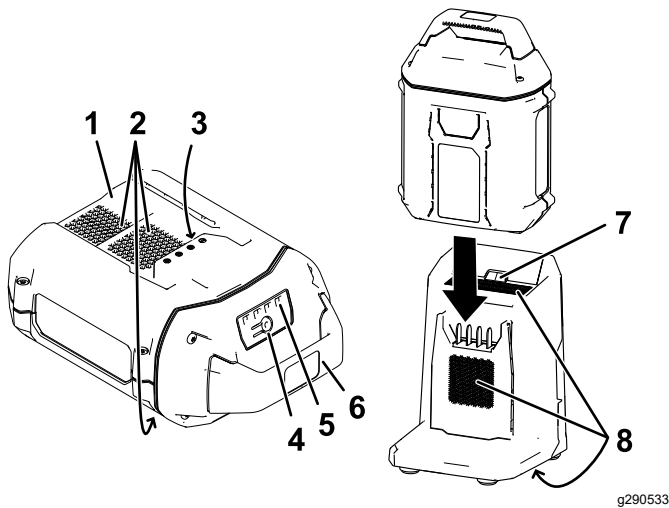


Figura 26

g290533

- |  |   |
|--|---|
| 1. Cavità del pacco batteria                         | 6. Stegola                                    |
| 2. Aree di sfiato del pacco batteria                 | 7. Spia di indicazione LED del caricabatterie |
| 3. Contatti elettrici del pacco batteria             | 8. Aree di sfiato del caricabatterie          |
| 4. Pulsante dell'indicatore di carica della batteria | 9. Adattatore caricabatterie                  |
| 5. Indicatori LED (carica attuale)                   |   |
2. Allineate la cavità nel pacco batteria (Figura 26) con la linguetta sul caricabatterie.
  3. Fate scorrere il pacco batteria nel caricabatterie fino a quando non è completamente in sede (Figura 26).
  4. Attendete che il vano batteria si carichi; fate riferimento alla seguente tabella sullo stato del caricabatterie per comprendere lo stato del caricabatterie.

## Tabella sullo stato del caricabatterie (cont'd.)

Spia di indicazione LED	Indica
Rosso lampeggiante	Guasto di carica del pacco batteria**

\*Fate riferimento a [Intervalli di temperatura di carica, funzionamento e stoccaggio \(pagina 12\)](#) per maggiori informazioni.

\*\* Fate riferimento a [Localizzazione guasti \(pagina 23\)](#) per maggiori informazioni.

**Importante:** La batteria può essere lasciata sul caricabatterie per brevi periodi tra ogni uso.

**Se la batteria non viene utilizzata per periodi di tempo più lunghi, rimuovete la batteria dal caricabatterie; fate riferimento a [Preparazione della macchina per il rimessaggio \(pagina 21\)](#).**

5. Per rimuovere il pacco batteria, estraete la batteria dal caricabatterie.

## Tabella sullo stato del caricabatterie

Spia di indicazione LED	Indica
Spegnimento (Off)	Nessun pacco batteria inserito
Verde lampeggiante	Il pacco batteria è in carica
Verde	Il pacco batteria è carico
Rosso	Il pacco batteria e/o il caricabatterie si trova al di sopra o al di sotto dello specifico intervallo di temperature*

# Manutenzione

**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

## Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllate la lama del tosaerba per accertare che non sia consumata o danneggiata. Nel caso in cui la lama sia danneggiata, sostituirla immediatamente.</li><li>• Togliete sfalcio e morchia dall'intera macchina.</li></ul>
Dopo ogni utilizzo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Togliete sfalcio e morchia dall'intera macchina.</li></ul>
Ogni anno	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sostituire la lama o fatela affilare (più spesso se il tagliente si smussa rapidamente).</li></ul>

## Preparazione per la manutenzione

1. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
2. Spegnete la macchina, rimuovete il pulsante di avviamento elettrico e la batteria; fate riferimento a [Spegnimento della macchina \(pagina 14\)](#).

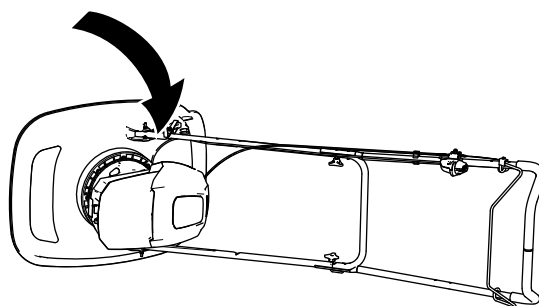


Figura 27

g414372

## Manutenzione della lama

### ⚠ AVVERTENZA

Durante la manutenzione della lama, la lama può ancora muoversi anche se l'alimentazione è scollegata. La lama è affilata, e può causare gravi ferite.

- Tenete mani e piedi a distanza dalla lama in movimento.
- Indossate i guanti per eseguire la manutenzione della lama.

### Controllo della lama

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente. Nel caso in cui la lama sia danneggiata, sostituirla immediatamente.

1. Preparate la macchina per la manutenzione; fate riferimento a [Preparazione per la manutenzione \(pagina 19\)](#).
2. Inclinate la macchina sul fianco.

3. Controllate la lama del tosaerba per accertare che non sia consumata o danneggiata.
  - Nel caso in cui la lama sia danneggiata o incrinata, rimuovetela e sostituirla immediatamente.
  - Nel caso in cui la lama sia smussata o presenti delle intaccature, affilatela o sostituirla e montate la lama.
4. Inclinate la macchina ponendola in verticale.

### Sostituzione della lama

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni anno

**Importante:** È necessaria una chiave dinamometrica per montare la lama. Se non avete a disposizione una chiave dinamometrica o non vi sentite sicuri a eseguire questa procedura, contattate un Centro Assistenza autorizzato o un Distributore Toro autorizzato.

### Rimozione della lama

1. Preparate la macchina per la manutenzione; fate riferimento a [Preparazione per la manutenzione \(pagina 19\)](#).
2. Inclinate la macchina sul fianco.

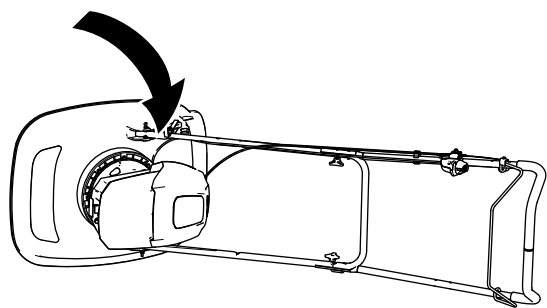


Figura 28

g414372

3. Prendete nota della posizione dei distanziali.

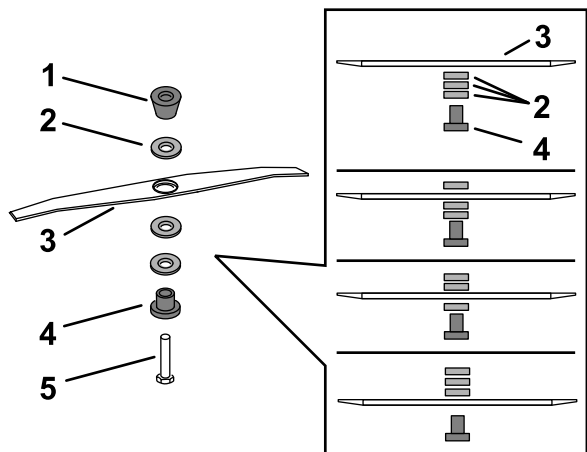


Figura 29

g364990

- |                       |            |
|-----------------------|------------|
| 1. Distanziale conico | 4. Fermo   |
| 2. Distanziali        | 5. Bullone |
| 3. Lama               |            |

4. Usate un blocco di legno per tenere ferma la lama (Figura 30).

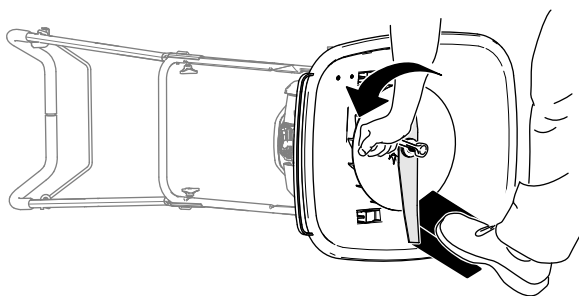


Figura 30

g364888

5. Utilizzate la chiave fornita con la macchina per rimuovere la lama ruotando il bullone della lama in senso antiorario (Figura 29).

**Importante:** Indossate guanti di sicurezza e guanti resistenti ai tagli quando rimuovete la lama.

## Montaggio della lama

1. Allineate le estremità curve della lama verso il piatto di taglio e montate il fermo, la lama, i distanziali e il distanziale conico al girante con il bullone.

**Importante:** Dovete sempre montare il distanziale conico direttamente sotto il girante e il fermo sotto la testa della vite.

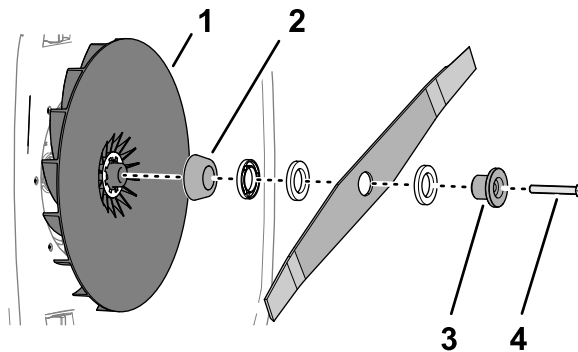


Figura 31

g364923

- |                       |            |
|-----------------------|------------|
| 1. Girante            | 3. Fermo   |
| 2. Distanziale conico | 4. Bullone |

2. Serrate il bullone della lama a 75 N·m.

**Importante:** Un bullone serrato a 75 N·m è molto stretto. Quando mantenete la lama di taglio con un blocco o un pezzo di legno, ponete il vostro peso dietro la chiave dinamometrica e serrate il bullone.

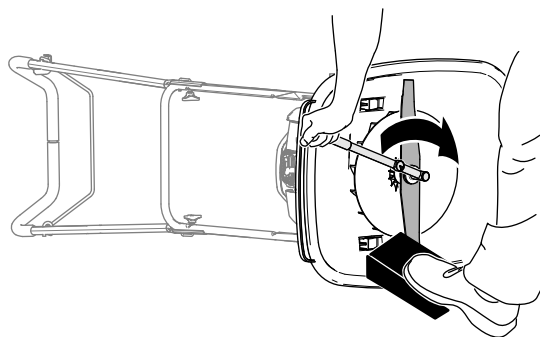


Figura 32

g364889

3. Inclinate la macchina ponendola in verticale.

# Pulizia della macchina

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Dopo ogni utilizzo

## ⚠ AVVERTENZA

La macchina può spostare del materiale dal sottoscocca.

- Usate occhiali di sicurezza.
  - Rimanete in posizione di servizio (dietro la stegola).
  - Non consentite ad alcuno di avvicinarsi alla zona di lavoro.
1. Spegnete la macchina, rimuovete il pulsante di avviamento elettrico e la batteria; fate riferimento a [Spegnimento della macchina \(pagina 14\)](#).
  2. Inclinate la macchina su un lato.
  3. Utilizzate una spazzola o aria compressa per eliminare erba e detriti dall'alloggiamento del motore e dalle aree intorno al piatto.

# Rimessaggio

**Importante:** Stocate la macchina, il pacco batteria e il caricabatterie solo a temperature comprese all'interno dell'intervallo specifico; fate riferimento a [Intervalli di temperatura di carica, funzionamento e stoccaggio \(pagina 12\)](#).

## Preparazione della macchina per il rimessaggio

1. Pulizia della macchina.
  2. Rimuovete la chiave di avviamento elettrico dall'interruttore di avviamento elettrico.
  3. Rimuovete il pacco batteria e verificate la presenza di danni.
- Nota:** Non stocate la macchina con il pacco batteria installato.
4. Ricaricate il pacco batteria fino a che 2 o 3 indicatori LED sulla batteria non diventano verdi.

**Importante:** Non stocate una batteria completamente carica o completamente scarica

5. Controllate la lama del tosaerba per accertare che non sia consumata o danneggiata. Nel caso in cui la lama sia smussata, affilatela; nel caso in cui la lama sia danneggiata, sostituirla.
6. Serrate tutti i dadi, i bulloni e le viti.
7. Stocate la macchina, il pacco batteria e il caricabatterie in un luogo fresco, ben pulito e asciutto.
  - Tenete la macchina, la chiave di avviamento elettrico, il pacco batteria e il caricabatterie lontano dalla portata dei bambini.
  - Tenete macchina, pacco batteria e caricabatterie lontano da agenti corrosivi, come sostanze chimiche per il giardino e sali di sbrinamento.
  - Non stocate il pacco batteria all'esterno o in un veicolo.

## Preparazione della macchina per il funzionamento

1. Caricate il pacco batteria fino a quando la spia di indicazione sinistra non diventa verde sul caricabatterie o quando tutti e 4 gli indicatori LED non diventano verdi sulla batteria.

2. Inserite il pacco batteria nella macchina; fate riferimento a [Inserimento del pacco batteria nella macchina \(pagina 13\)](#).

# Localizzazione guasti

Effettuate solo i passaggi descritti in queste istruzioni. Se non riuscite a risolvere il problema, fate eseguire tutti gli ulteriori controlli e gli interventi di manutenzione e riparazione a un Centro assistenza o a un distributore Toro autorizzato.

Problema	Possibile causa	Rimedio
La macchina non si avvia.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Il pacco batteria non è completamente installato nella macchina.</li><li>2. Il pacco batteria non è carico.</li><li>3. Il pacco batteria è danneggiato.</li><li>4. La macchina presenta un altro problema elettrico.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Rimuovete il pacco batteria e installatelo quindi nella macchina, assicurandovi che sia completamente inserito e bloccato.</li><li>2. Rimuovete il pacco batteria dalla macchina e caricatelo.</li><li>3. Sostituite il pacco batteria.</li><li>4. Contattate un Centro di assistenza o un distributore Toro autorizzato.</li></ol>
La macchina non funziona continuamente.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. È presente dell'umidità sui poli del pacco batteria.</li><li>2. Il pacco batteria non è completamente installato nella macchina.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Asciugate o lasciate asciugare il pacco batteria.</li><li>2. Rimuovete il pacco batteria e installatelo quindi nella macchina, assicurandovi che sia completamente inserito e bloccato.</li></ol>
La macchina non raggiunge la massima potenza.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La capacità di carica del pacco batteria è troppo bassa.</li><li>2. Gli sfiati dell'aria sono bloccati.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Rimuovete il pacco batteria dalla macchina e caricatelo completamente.</li><li>2. Pulite gli sfiati dell'aria.</li></ol>
Il pacco batteria perde rapidamente la carica.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto dello specifico intervallo di temperature.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Spostate il pacco batteria in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5 °C e 40 °C.</li></ol>
Il caricabatterie non funziona.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Il caricabatterie si trova al di sopra o al di sotto dello specifico intervallo di temperature.</li><li>2. La presa cui è collegato il caricabatterie non dà corrente.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Scollegate il caricabatterie e spostatelo in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5 °C e 40 °C.</li><li>2. Contattate il vostro elettricista qualificato per riparare la presa.</li></ol>
La spia di indicazione LED sul caricabatterie è rossa.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Il caricabatterie e/o il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto dello specifico intervallo di temperature.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Scollegate il caricabatterie e spostate caricabatterie e pacco batteria in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5 °C e 40 °C.</li></ol>
La spia di indicazione LED sul caricabatterie è rossa lampeggiante.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. È presente un errore di comunicazione tra il pacco batteria e il caricabatterie.</li><li>2. Il pacco batteria è debole.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Rimuovete il pacco batteria dal caricabatterie, scollegate il caricabatterie dalla presa e attendete 10 secondi. Collegate nuovamente il caricabatterie alla presa e posizionate il pacco batteria sul caricabatterie. Se la spia di indicazione LED sul caricabatterie è ancora rossa lampeggiante, ripetete nuovamente la procedura. Se la spia di indicazione LED sul caricabatterie è ancora rossa lampeggiante dopo 2 tentativi, smaltite correttamente il pacco batteria presso un centro di riciclaggio per batterie.</li><li>2. Smaltite correttamente il pacco batteria presso un centro di riciclaggio per batterie.</li></ol>

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Rimedio</b>
Il tosaerba o il motore vibrano in modo eccessivo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il sottoscocca della macchina contiene sfalcio e corpi estranei.</li> <li>2. I bulloni di fissaggio del motore sono allentati.</li> <li>3. Il bullone del disco di taglio è allentato.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulite il sottoscocca della macchina.</li> <li>2. Serrate i bulloni di fissaggio del motore.</li> <li>3. Serrate il bullone del disco di taglio.</li> </ol>
La macchina produce un segnale acustico.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il pacco batteria non è carico.</li> <li>2. La macchina è sovraccarica.</li> <li>3. La macchina presenta un altro problema elettrico.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rimuovete il pacco batteria dalla macchina e ricaricelo.</li> <li>2. Tagliate l'erba a un'altezza di taglio superiore o camminate più lentamente mentre tosate.</li> <li>3. Tentate di eseguire le azioni di risoluzione dei problemi; se l'allarme continua a suonare, contattate un Centro assistenza autorizzato.</li> </ol>
La qualità del taglio è diminuita o insoddisfacente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lama è ottusa.</li> <li>2. Il piatto di taglio presenta accumuli di detriti.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fate riaffilare o sostituire la lama.</li> <li>2. Pulite sotto la macchina.</li> </ol>
Il taglio non è uniforme.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Avete tosato ripetutamente nella stessa direzione.</li> <li>2. Il sottoscocca della macchina contiene sfalcio e corpi estranei.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cambiate la direzione di tosatura.</li> <li>2. Pulite il sottoscocca della macchina.</li> </ol>
La macchina produce un taglio disomogeneo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lama è ottusa.</li> <li>2. Avete tosato ripetutamente nella stessa direzione.</li> <li>3. Il sottoscocca della macchina contiene sfalcio e corpi estranei.</li> <li>4. La macchina presenta un problema elettrico.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fate riaffilare o sostituire la lama.</li> <li>2. Cambiate la direzione di tosatura.</li> <li>3. Pulite il sottoscocca della macchina.</li> <li>4. Contattate un Centro di assistenza o un distributore Toro autorizzato.</li> </ol>





## La garanzia del marchio Toro

Garanzia limitata di due anni o 1.500 ore

### Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company garantisce l'assenza di difetti nei materiali e nella manodopera del vostro prodotto Toro Commercial ("Prodotto") per un periodo di 2 anni o 1500 ore di esercizio\*, a seconda della condizione che si verifica prima. Questa garanzia si applica a tutti i prodotti ad eccezione degli arieggiatori (per questi prodotti vedere le dichiarazioni di garanzia a parte). Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del Prodotto, ad inclusione di diagnosi, manodopera, parti e trasporto. La presente garanzia è valida con decorrenza dalla data di consegna del Prodotto all'acquirente iniziale. \*Prodotto provvisto di contaore.

### Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Il proprietario è responsabile della notifica al Distributore Commerciale dei Prodotti o al Concessionario Commerciale Autorizzato dei Prodotti dal quale è stato acquistato il Prodotto, non appena si ritiene che esista una condizione prevista dalla garanzia. Per informazioni sul nominativo di un Distributore Commerciale dei Prodotti o di un Concessionario Autorizzato e per qualsiasi chiarimento in merito ai propri diritti e responsabilità in termini di garanzia, contattare:

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
952-888-8801 o 800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Responsabilità del proprietario

Quale proprietario del prodotto siete responsabile della manutenzione e delle regolazioni necessarie citate nel *Manuale dell'operatore*. Le riparazioni per problemi determinati dalla mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni richieste non sono coperte dalla presente garanzia.

### Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono difetti di materiale o lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto risultanti dall'utilizzo di parti di ricambio non originali Toro, o dal montaggio e utilizzo di parti aggiuntive, o dall'impiego di accessori e prodotti modificati non a marchio Toro.
- Avarie del prodotto risultanti dalla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate.
- Avarie risultanti dall'utilizzo del Prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Componenti consumati tramite l'uso che non siano difettosi. I seguenti sono solo alcuni esempi di parti che si consumano o usurano durante il normale utilizzo del prodotto: pastiglie e guarnizioni dei freni, ferodi della frizione, lame, cilindri, rulli e cuscinetti (sigillati o che possono essere ingrassati), controlame, candele, ruote orientabili e cuscinetti, pneumatici, filtri, cinghie e alcuni componenti di irrigatori, come membrane, ugelli, flussimetri e valvole di ritegno.
- Avarie causate da influssi esterni, compresi, senza limitazione, condizioni atmosferiche, pratiche di rimessaggio, contaminazione, uso di carburante, refrigeranti, lubrificanti, additivi, fertilizzanti, acqua o sostanze chimiche non approvati.
- Avarie o problemi relativi alle prestazioni dovuti all'uso di carburanti (per esempio benzina, diesel o biodiesel) non conformi ai rispettivi standard di fabbrica.
- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali. L'usura normale dovuta all'uso comprende, senza limitazione alcuna, danni a sedili causati da usura o abrasione, superfici verniciate usurate, adesivi o finestrini graffiati.

### Parti

Le parti previste per la sostituzione come parte della manutenzione sono garantite per il periodo fino al tempo previsto per la sostituzione di tale parte. Le parti sostituite ai sensi della presente garanzia sono coperte per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di prendere la decisione finale in merito alla riparazione di parti o gruppi esistenti, o alla loro sostituzione. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare parti ricostruite.

### Garanzia sulle batterie deep-cycle e agli ioni di litio

Durante la loro vita, le batterie deep-cycle e agli ioni di litio possono fornire una specifica quantità di chilowattora. Le modalità di utilizzo, ricarica e manutenzione possono allungare o abbreviare la vita totale della batteria. Man mano che le batterie di questo prodotto si consumano, la quantità di lavoro utile tra gli intervalli di carica si ridurrà lentamente, fino a che la batteria sarà del tutto esaurita. La sostituzione di batterie che, a seguito del normale processo di usura, risultano inutilizzabili, è responsabilità del proprietario del prodotto. N.B.: (solo per batterie agli ioni di litio): Per ulteriori informazioni si rimanda alla garanzia della batteria.

### Garanzia a vita per l'albero motore (solo modello ProStripe 02657)

Il modello Prostripe, che è dotato di un disco della frizione originale Toro e di una frizione del freno lama con protezione dell'albero a gomiti (gruppo integrato frizione freno lama o BBC, Blade Brake Clutch, + gruppo disco frizione) come equipaggiamento originale e che viene usato dall'acquirente originale in conformità con le procedure di azionamento e di manutenzione consigliate, è coperto da una garanzia a vita sulla flessione dell'albero a gomiti. Le macchine dotate di rondelle di frizione, unità frizione freno lama (BBC) e altri dispositivi analoghi non sono coperte dalla Garanzia a vita per l'albero motore.

### La manutenzione è a spese del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione dei filtri, del refrigerante e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliata sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

### Condizioni generali

La riparazione da parte di un Distributore o Concessionario Toro autorizzato è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

**The Toro Company non è responsabile di danni indiretti, incidentali o consequenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non vi sono altre espresse garanzie. Tutte le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità all'uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita.**

In alcuni Stati non è permessa l'esclusione di danni incidentali o consequenziali, né sono previste limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili. La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno Stato all'altro.

### Nota relativa alla garanzia sulle emissioni

Il Sistema di Controllo delle Emissioni presente sul vostro Prodotto può essere coperto da garanzia a parte, rispondente ai requisiti stabiliti dall'Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti e/o dall'Air Resources Board (CARB) della California. Le limitazioni di cui sopra, in termini di ore, non sono applicabili alla garanzia del Sistema di Controllo delle Emissioni. Fate riferimento alla Dichiarazione di Garanzia sul Controllo delle Emissioni del Motore, fornita insieme al prodotto o contenuta nella documentazione del costruttore del motore.

### **Paesi oltre gli Stati Uniti e il Canada.**

I clienti acquirenti di prodotti Toro esportati dagli Stati Uniti o dal Canada devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi al Centro assistenza Toro autorizzato di zona.

# Proposizione 65 della California, Informazioni di avvertenza

## Che cos'è questa avvertenza?

Potreste notare che un prodotto in vendita presenta un'etichetta di avvertenza simile alla seguente:



**AVVERTENZA: Cancro e problematiche della riproduzione -**  
[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## Che cos'è la Prop 65?

La Prop 65 si applica a qualsiasi azienda che operi in California, venda prodotti in California o fabbrichi prodotti che possano essere venduti o importati in California. Stabilisce che il Governatore della California mantenga e pubblichi un elenco di sostanze chimiche note come causa di cancro, difetti di nascita e/o altre problematiche della riproduzione. L'elenco, aggiornato annualmente, include centinaia di sostanze chimiche riscontrate in molti articoli d'uso quotidiano. Lo scopo della Prop 65 è informare il pubblico riguardo l'esposizione a tali sostanze chimiche.

La Prop 65 non vieta la vendita di alcun prodotto contenente tali sostanze chimiche ma richiede l'indicazione delle avvertenze su qualsiasi prodotto, imballaggio di prodotti o documentazione in dotazione con il prodotto. Inoltre, un'avvertenza Prop 65 non implica una violazione da parte del prodotto di alcuno standard o requisito di sicurezza dei prodotti. In effetti, il governo della California ha chiarito che un'avvertenza Prop 65 "non equivale alla decisione normativa di "sicurezza" o "non sicurezza" di un prodotto". Molte di queste sostanze chimiche sono state utilizzate per anni nei prodotti d'uso quotidiano senza alcun danno documentato. Per maggiori informazioni, visitate <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un'avvertenza Prop 65 indica che una società ha (1) valutato l'esposizione e ha concluso che supera il livello "nessun rischio significativo"; oppure (2) ha scelto di fornire un'avvertenza sulla base delle proprie informazioni riguardo la presenza di una sostanza chimica elencata, senza tentare di valutarne l'esposizione.

## Questa legge si applica ovunque?

Le avvertenze Prop 65 sono richieste unicamente ai sensi della legge della California. Queste avvertenze si riscontrano in tutta la California in un'ampia gamma di ambienti, compresi, senza limitazione ristoranti, negozi di alimentari, hotel, scuole, ospedali e su una grande varietà di prodotti. Inoltre, alcuni rivenditori online e per corrispondenza forniscono avvertenze Prop 65 sui propri siti Web o cataloghi.

## Dove si collocano le avvertenze della California in confronto ai limiti federali?

Gli standard Prop 65 sono spesso più rigidi degli standard federali e internazionali. Vi sono varie sostanze che richiedono un'avvertenza Prop 65 a livelli molto inferiori rispetto ai limiti d'azione federali. Ad esempio, lo standard della Prop 65 per le avvertenze relative al piombo è pari a 0,5 microgrammi/giorno, un limite molto inferiore rispetto agli standard federali e internazionali.

## Perché non tutti i prodotti simili riportano l'avvertenza?

- I prodotti venduti in California richiedono l'etichettatura Prop 65, mentre prodotti simili venduti altrove non la richiedono.
- A un'azienda coinvolta in un'azione giuridica relativa alla Prop 65 che raggiunga un accordo può essere richiesto l'utilizzo di avvertenze Prop 65 per i propri prodotti, mentre ad altre aziende che producono prodotti analoghi può non essere imposto tale requisito.
- L'applicazione della Prop 65 non è omogenea.
- Le aziende possono scegliere di non fornire avvertenze perché stabiliscono di non essere tenute a farlo ai sensi della Prop 65; una mancanza di avvertenze per un prodotto non significa che il prodotto sia privo delle sostanze chimiche elencate a livelli simili.

## Perché Toro include questa avvertenza?

Toro ha scelto di fornire ai consumatori quante più informazioni possibile, in modo da consentire loro di prendere decisioni informate sui prodotti che acquistano e utilizzano. Toro fornisce avvertenze in determinati casi, sulla base delle proprie conoscenze in merito alla presenza di una o più sostanze chimiche elencate, senza valutarne il livello di esposizione, dal momento che non tutte le sostanze chimiche elencate presentano requisiti riguardo i limiti di esposizione. Benché l'esposizione da prodotti Toro possa essere trascurabile o nettamente all'interno del range "nessun rischio significativo", scegliendo di eccedere nel senso della cautela, Toro fornisce le avvertenze Prop 65. Inoltre, qualora Toro non fornisca tali avvertenze, può essere citata in giudizio dallo Stato della California o da soggetti privati che mirino all'applicazione della Prop 65 e può essere soggetta a gravi sanzioni.



**Count on it.**